



Natural Language? ①

One issue which has caused many disputes in ¹linguistics is ²the extent to which languages reflect an ³innate ability ⁴as opposed to being learnt by ⁵mimicking adult speakers in the child's environment. Recently, Susan Goldin-Meadow, a professor of psychology at the ⁵University of Chicago, published the results of an ⁶experimental study which she believes represent a ⁷breakthrough in ⁸resolving this question. According to Goldin-Meadow, she has discovered that young children can develop complex sentence structures without learning them from other people. Her research ⁹thus supports the theory that there is ¹⁰an ¹⁰underlying genetic ability to carry out structured communication ¹¹present in all human beings.

In order to ¹²gain insight into this issue, Goldin-Meadow enlisted the help of two sets of deaf children, one living in Taiwan and the other in the United States. These children had not been taught a conventional ¹⁵sign language. Rather, they used a system of gestures that they had ¹³devised themselves. The really ¹⁴startling aspect of her findings was that the children in Taiwan spontaneously produced a gesture system that was very similar to that of their counterparts in the United States. The fact that two sets of children living in such completely ²⁰¹⁵unrelated ¹⁶verbal and cultural ¹⁷contexts produce similar patterns of gestures ¹⁸furnishes ¹⁹persuasive evidence of an innate ability to create structured languages.

注 ① G she believes は挿入節。

自然言語？①

コミュニケーションの道具と言えば言語だが、言語には利用範囲の限界、言葉の壁が存在する。しかし、実は人間には、言葉の壁さえ無にしてしまう、強力な道具が生来的に備わっているらしい。

言語学において多くの論争を引き起こしてきた問題の1つは、言語はどの程度、子供の環境において成人話者を模倣することで身につくものの対極にある生得的能力というものを反映しているのかということだ。近年、シカゴ大学の心理学教授であるスーザン・ゴールディン＝メドウは、この問題を解決する上での突破口になると自ら考えているある実証的研究の結果を発表した。ゴールディン＝メドウによると、彼女が発見したのは、子供は他人から学ばなくても複雑な文構造を組み立てられるということだ。彼女の研究はこのようにして、全人類に存在している構造化された意思疎通を実行するための基盤となる遺伝的能力があるという理論を裏付けている。

この問題への洞察を得るために、ゴールディン＝メドウは、2組の聴覚障害児に協力を頼んだ。1組は台湾在住、もう1組はアメリカ在住である。この子供たちは、標準的な手話を教えられていなかった。代わりに、彼らは自分自身で考案した体系的な身振り言語を用いた。彼女の研究結果の中で本当に驚くべき点は、台湾の子供たちがアメリカの子供たちのものと非常に似通った身振り言語の体系を自発的に生み出したということであった。完全に無関係な言語的・文化的背景で暮らす2組の子供たちが、似通った身振り言語のパターンを生み出したという事実は、構造化された言語を生み出す生得的能力があるという有力な証拠を与えている。

1 <input checked="" type="checkbox"/> linguistics [ˈlɪŋgwɪstɪks]	▶ the study of languages 名 言語学 形 linguistic (言語(学)の)
2 <input checked="" type="checkbox"/> the extent to which ~	どの程度～か ● to some extent (ある程度)
3 <input checked="" type="checkbox"/> innate ability	▶ inborn [inherent] ability 生得的能力 ⇄ acquired ability (後天的能力)
4 <input checked="" type="checkbox"/> as opposed to ~	▶ in contrast with ～と対照的に ● oppose (に反対する), opposition (反対), opposite (反対の)
5 <input checked="" type="checkbox"/> mimic [ˈmɪmɪk]	▶ imitate, copy, ape 動 を模倣する 名 mimicry ● -ic で終わる動詞の活用は -icking, -icked になる
6 <input checked="" type="checkbox"/> experimental study	実証的研究
7 <input checked="" type="checkbox"/> breakthrough [ˈbreɪkθruː]	▶ remarkable development 名 <～における>大発見, 躍進, 突破口<in>
8 <input checked="" type="checkbox"/> resolve [ˈrɪzɔːl(v)]	▶ solve; determine, make up one's mind 動 を解決する; を決意する 名 resolution 形 resolute (決意の固い)
9 <input checked="" type="checkbox"/> thus [ðʌs]	▶ in this way; so, hence, therefore 副 このようにして; それゆえ
10 <input checked="" type="checkbox"/> underlying [ˌʌndəˈlaɪɪŋ]	形 根本的な, 下にある 動 underlie (の根底にある)
11 <input checked="" type="checkbox"/> present ▲ [ˈprezənt]	▶ existent; current 形 <～に>存在する<in>; 現在の 名 presence (存在) ⇄ absent (不在の)

12	gain insight into ~	▶ gain an understanding of ~への洞察を得る
13	devise [dɪvaɪz]	▶ invent, think up 動 を考案する 名 device (道具, 装置; 工夫) ● 動詞が -se, 名詞が -ce となることに注意
14	startling [stɑ:tlɪŋ]	▶ surprising, shocking 形 衝撃的な 動 startle (をびっくりさせる)
15	unrelated [ʌnrɪleɪtɪd]	▶ irrelevant 形 無関係な ⇄ related (関連した) ● relate (を関連づける; 物語る)
16	verbal [vɜ:bəl]	▶ linguistic 形 言葉の ⇄ nonverbal (言葉によらない) ● verbal agreement (口約束)
17	context [kɒt(ə)ntekst]	▶ situation, circumstances 名 背景, 状況; 文脈 形 contextual ● out of context (文脈から外れて)
18	furnish [fɜ:rnɪʃ]	▶ provide, supply 動 を与える; に備え付ける 名 furniture (家具) 形 furnished (家具付きの)
19	persuasive [pɜ:swéɪsɪv]	▶ convincing, compelling 形 説得力のある 動 persuade 名 persuasion

linguistics 言語学

linguistics「言語学」には、下位区分として syntax「統語論」、semantics「意味論」、sociolinguistics「社会言語学」、pragmatics「語用論」、phonology「音韻論」などがある。統語論とは、言語のルール、すなわち文法を研究する分野。語用論とは、言語表現と、その文脈や背景、使用者の意図など、意味を超えた要因との関係を研究する分野。